Notice d'installation pour l'entreprise spécialisée

Tableau de commande



Buderus

Lire attentivement avant l'installation et la maintenance.

EMS plus



6721824117 (2023/02) BE/CH/FR





Sommaire

1	Explica	ition des symboles et mesures de sécurité 3
	1.1	Explications des symboles
	1.2	Consignes générales de sécurité 3
2	Inform	ations produit
	2.1	Description du produit
	2.2	Accessoires supplémentaires
		······································
3	Mise ei	n service
	3.1	Mise en service generale du tableau de commande 4
	3.2	l'assistant de configuration
	3.3	Autres réglages lors de la mise en service 5
	3.3.1	Réglages importants pour le chauffage5
	3.3.2	Réglages importants du système d'eau chaude sanitaire
	3.3.3	Réglages importants pour d'autres installations ou appareils
	3.4	Effectuer les tests de fonctionnement
	3.5	Contrôle des valeurs du moniteur 6
	3.6	Livraison du système
	37	Mise hors service/Arrêt
	3.8	Démarrage rapide de la pompe à chaleur
	0.0	
4	Menu s	ervice
	4.1	Réglages pour la pompe à chaleur6
	4.1.1	Menu : Pompe à chaleur 6
	4.1.2	Menu : Pompes 7
	4.1.3	Menu : Raccordements externes
	4.1.4	Menu : Smart Grid 8
	4.1.5	Menu : Installation photovoltaique 8
	4.2	Réglages du chauffage d'appoint8
	4.2.1	Menu : Régler le chauff. d'appoint
	4.2.2	Menu : Chauffage appoint élec
	4.2.3	Menu : Chauff. aux. ac vanne mél
	4.3	Réglages pour le chauffage9
	4.3.1	Paramètres de l'installation
	4.3.2	Menu Priorité circuit de chauff.110
	4.3.3	Menu circuit de chauffage 1 4 10
	4.3.4	Menu séchage de dalle13
	4.4	Réglages pour l'eau chaude sanitaire14
	4.5	Menu : Réglages piscine
	4.6	Réglages du système thermique solaire 17
	4.7	Réglages pour les systèmes hybrides 17
	4.8	Enregistrer tous les réglages 17
	4.9	Menu diagnostic
	4.9.1	Menu Test de fonctionnement 17
	4.9.2	Menu valeurs moniteur17
	4.9.3	Menu messages de défauts 17
	4.9.4	Menu SnapShot (instantané)17
	4.9.5	Menu informations du système 17
	4.9.6	Menu maintenance
	4.9.7	Menu réinitialisation
	4.9.8	Menu calibrage
5	Donné	es techniques18

6	Protection de l'environnement et recyclage	18
7	Déclaration de protection des données	18
8	Dépannage	19
9	Vue d'ensemble du niveau de service	21

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

I DANGER

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

i

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

▲ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'installation s'adresse aux professionnels d'installations gaz et d'eau, de chauffage et d'électronique. Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- Lire les notices d'installation (générateur de chaleur, régulateur de chaleur, etc.) avant l'installation.
- Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- Respecter les prescriptions nationales et locales, ainsi que les règles techniques et directives.

▲ Utilisation conforme à l'usage prévu

 Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les installations de chauffage.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

▲ Défauts de l'installation dus à des appareils tiers

Cette chaudière est conçue pour le fonctionnement avec nos appareils de régulation.

Les défauts de l'installation, les dysfonctionnements et les défauts de composants système résultant de l'utilisation d'appareils tiers sont exclus de toute responsabilité.

Les interventions de service requises pour l'élimination des dommages sont facturées.

2 Informations produit

Cette notice est une notice originale. Les traductions ne doivent pas être réalisées sans l'accord du fabricant.

2.1 Description du produit

Le tableau de commande HMC 310 permet de contrôler le chauffage et le refroidissement de maximum 4¹⁾ circuits individuellement et un circuit primaire de ballon pour la production d'eau chaude sanitaire, la production solaire d'eau chaude sanitaire et le complément de chauffage central solaire.

- Le tableau de commande dispose d'un programme horaire :
 - Systèmes de chauffage : pour chaque circuit de chauffage,
 2 programmes horaire avec 2 heures de commutation par jour.
 - Eau chaude sanitaire : un programme horaire pour la production d'eau chaude sanitaire et un programme horaire pour la pompe de bouclage avec 6 heures de commutation chacun par jour.
- Certaines options de menu dépendent des directives locales et ne s'affichent que si le pays dans lequel la pompe à chaleur est installée a été configuré comme il se doit.

Les fonctions et, par conséquent, la structure du menu du tableau de commande sont déterminées par la structure du système. Les plages de réglage, les réglages de base et les fonctions dépendent de l'installation sur site et diffèrent éventuellement des informations mentionnées dans cette notice.

Les textes affichés sur l'écran dépendent de la version logicielle du module de commande, et peuvent éventuellement différer des textes indiqués dans ce manuel.

- Si 2 circuits de chauffage/refroidissement¹⁾ ou plus sont installés, des réglages sont disponibles et nécessaires pour chaque circuit de chauffage/refroidissement¹⁾.
- Si des composants et modules de système spécifiques sont installés (par ex. module solaire MS200, module piscine MP100), des réglages correspondants sont disponibles et nécessaires.

Types de régulation

Les principaux types de régulation suivants sont disponibles pour le chauffage :

- En fonction de la température extérieure :
 - La température de départ est réglée en se basant sur la température extérieure conformément à une courbe de chauffage optimisée.
- Température extérieure avec pied de courbe
 - La température de départ est réglée en se basant sur la température extérieure conformément à une courbe de chauffage simplifiée.

Pour les modes de régulation, une commande à distance peut être installée dans la pièce de référence pour pouvoir influencer la température ambiante mesurée et requise. La courbe de chauffage est ensuite adaptée en conséquence.

Si le refroidissement est activé, la régulation se fait avec une température constante réglable.

¹⁾ Le mode refroidissement n'est pas disponible en BE et au DK.

3

2.2 Accessoires supplémentaires

Modules de fonction et tableaux de commande du système de régulation EMS plus :

- **Tableau de commande RC100**¹⁾ en tant que contrôleur d'ambiance à distance simple.
- Tableau de commande RC100H en tant que contrôleur d'ambiance à distance simple avec mesure de l'humidité relative de l'air (circuits de chauffage/refroidissement).
- **MM100** : module pour un circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse.
- **MP100** :²⁾ module pour une piscine.
- **MS100** :²⁾ module pour la production solaire d'eau chaude sanitaire.
- MS200 :²⁾module pour extensions d'installations solaires.

La combinaison est impossible avec les produits suivants :

 MM50, MM10, WM10, SM10, MCM10, RC200, AM200, RC300, RC310, RC20, RC20RF, RC25, RC35

3 Mise en service

Risques d'ébouillantage !

Si la fonction « Eau chaude sanitaire supplémentaire » est activée, des températures ECS supérieures à 60 °C sont possibles. Un dispositif de mélange doit donc être installé.

AVIS

Dommages au niveau du sol !

Des températures trop élevées peuvent entraîner des dommages éventuels sur le sol.

- Pour le chauffage par le sol, veiller à ce que la température maximale du type de sol utilisé ne soit pas dépassée.
- Si nécessaire, raccorder un thermostat supplémentaire à l'entrée de tension de la pompe de circulation concernée et à l'une des entrées externes.

3.1 Mise en service générale du tableau de commande

- 1. Effectuer un codage correct de l'accessoire (respecter les instructions des modules).
- 2. Mettre l'installation sous tension.
- Une fois installé, mettre en service le contrôleur d'ambiance à distance (respecter la notice d'utilisation du contrôleur d'ambiance à distance).
- 4. Une fois l'alimentation électrique établie sur le tableau de commande HMC 310, l'écran affiche le menu **Langue**. Effectuer les réglages en tournant et en appuyant sur le bouton de sélection.
- 5. Régler la langue.
- L'écran bascule dans le menu **Date**.
- 6. Régler la date et confirmer avec **Suivant**. L'écran bascule dans le menu **Heure**.
- Régler l'heure et confirmer avec Suivant. L'écran bascule dans le menu Infos sur les pays.
- Régler le pays puis confirmer.
 L'écran bascule dans le menu Ballon tampon.
 Sélectionner Qui si un ballon tampon est installé et confi
- Sélectionner **Oui** si un ballon tampon est installé et confirmer. Sinon, sélectionner **Non** et confirmer²⁾. L'écran bascule dans le menu **Assist. configuration**.

- 10.Démarrer l'assistant de configuration avec **Oui** (ou ignorer avec **Non**).
- 11.Contrôler les réglages dans le niveau de service, adapter si nécessaire puis effectuer la configuration des modules spécifiques (par ex. solaire).
- 12.Le cas échéant, annuler les messages d'avertissement et de défaut et réinitialiser l'historique des défauts.
- 13.Désigner les circuits de chauffage (\rightarrow notice d'utilisation).
- 14. Transmission de l'installation (\rightarrow chap. 3.6).

3.2 Mise en service de l'installation à l'aide de l'assistant de configuration

L'assistant de configuration reconnaît automatiquement les participants BUS installés dans le système. L'assistant de configuration adapte le menu et les préréglages en conséquence.

L'analyse du système peut éventuellement durer jusqu'à une minute.

Après l'analyse du système par l'assistant de configuration, le menu **Mise en service** est ouvert. Ici, les sous-menus et les réglages doivent être impérativement contrôlés, et adaptés si nécessaire, puis confirmés.

Si l'analyse du système n'est pas effectuée, le menu **Mise en service** s'ouvre directement. Les sous-menus et réglages indiqués ici doivent être adaptés de manière précise et conforme à l'installation en place. Les réglages doivent ensuite être confirmés.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Infos sur les pay	S
	Régler le pays puis confirmer.
Ballon tampon	
	Sélectionner [Oui] si un ballon tampon est installé. Sinon, sélectionner [Non] et confirmer.
Démarrer l'assist	ant de config.
	[Oui] [Non] : vérifier les points suivants avant de démarrer l'assistant de configuration :
	 tous les modules raccordés sont installés et adressés.
	une sonde de température extérieure est instal- lée.
Temp. exté- rieure min.	Régler la température de détermination de l'installa- tion (température extérieure de détermination). Cette valeur correspond à la température extérieure moyenne la plus faible dans la région. Le réglage cor- respond au point auquel le générateur de chaleur atteint la température de départ maximale et influence ainsi la pente de la courbe de chauffage.
Vanne VCO rac- cordée	Sélectionner ce réglage si une vanne sélective a été installée entre le ballon tampon et la pompe à cha- leur/l'unité intérieure.
Sél. gén. chaleur	[Non installé]
suppl.	[Chauff. appoint électr. en série] : cette sélection concerne le chauffage électrique intégré.
	[Chauff. app avec mél. exclusif] : cette sélection concerne un chauffage mixte d'appoint qui ne fonc- tionne que lorsque la pompe à chaleur est arrêtée.
	[Chauff. app avec mél. parallèle] : cette sélection concerne un chauffage mixte d'appoint qui peut fonctionner en parallèle à la pompe à chaleur.
	[Hybride] : cette sélection concerne un chauffage mixte d'appoint qui peut fonctionner à la place de la pompe à chaleur en fonction des réglages des tarifs d'énergie.

¹⁾ Cet accessoire n'est pas disponible en IE et UK.

²⁾ L'option de ballon tampon n'est pas disponible pour les unités intérieures air/eau disposant d'un ballon tampon intégré (iTP).

Ontion domes	
Option de menu	Prage de regrage : description des fonctions
Hacc.	[230 V] Le chauffage mixte d'appoint est contrôlé via
chauf.app. ac	UN SIGNAI ON/OTT.
v.mei.	[0-10 V] Le chaunage mixte à appoint est controle
Circuit - L - f	
Circuit chauf-	[Sur le gener. de chaleur] : le circuit de chauffage 1
lage 1 installe	est directement raccorde à la pompe à chaleur/
	Comb me dola la sinovitale abouttore 1 estare
	[Sur le module] : le circuit de chauffage 1 est rac-
	Lon tampon est nécessaire
Config (01)	Des de CC1 eur zén, de cheleur], eueur circuit de
CONTIG. CCI a	[Pas de CC1 sur gen. de chaleur] : aucun circuit de
PAC	
	[Pas pompe circuit chauffage] : le circuit de
	chauffage 1 est directement raccorde a la pompe a
	chaleur/i unite interieure sans pompe de circuit de
	Unaumage.
	[rai pompe POL] : le circuit de chauttage 1 est direc-
	rieure et équipé d'une pompe de circuit de
	chauffago
Driorité airauit	Cálantiannar [Qui] ai la sizevit de shauffare 1 limite
de chauff 1	Selectionner [Oui] si le circuit de chauttage 1 limite
	fage Sinon sélectionner [Non] et confirmer
Mál aire abauff	Iage. Sinon, selectionner [Non] et commer.
iviei. circ. chauff.	LOUIJ LIVOIIJ : definitions de cricuit de chauttage 1 est
I Duní a mílaina	
Duree mei circ	0 600 S : definir la durée necessaire à la vanne
	d'une butée à l'autre
Quet als size	U une pulee a l'autre.
Syst. cn. circ.	[Radiateur] [[Convect.]][Plancher] : definir le type
cn. 1	de distribution de chaleur dans le circuit de chaui-
	lage selectionne.
Type regul. circ.	[Selon la temperature exterieure] : la temperature
Chault. 1	de depart en fonction de la température exterieure
	rieure
	[Température evt. ac pied courbe] · régulation en
	fonction de la température extérieure avec price en
	compte d'un pied de courbe
Cmde dist cir-	
cuit chauff 1	Contrôleur d'ambiance à distance pour le circuit de
	chauffage. [TC100] n'est pas utilisé
[Circuit de chauff	age 2 A] · voir [Circuit chauffage 1 installé] conon-
dant seul le nrem	age 2 4] . von Lon cuit chaunage 1 installej, cepen- ier circuit de chauffage peut être raccordé directe-
ment au générate	eur de chaleur. Tous les autres circuits de chauffage
doivent être méla	ngés.
FCS install	[Non] · nas de système d'eau chaude sanitaire
Loo matail.	activé.
	[P à chal] · un système d'eau chaude sanitaire est
	activé et raccordé directement à la nomne à chaleur
	soit via le ballon intégré soit par l'extérieur via une
	vanne sélective.
	[Faulfr] · une station d'eau fraîche ECS est raccor-
	LEau II.J: UNE STATION O EAU MAICHE EUS EST ACCOF
Dompohouslass	UCC.
r ompe bouciage	Livoni [Oui] : dennii S ii y a diie pollipe de bouclage
installee	uans le systeme à eau chaude sanitaire, controlee
	via le tableau de commande. Ce menu n'apparait pas
Dim statica	SI UNE STATION OF EAU MAILE EGS ESTINSTAILEE.
fr ECS	[13/20 I/IIIII] [27 I/MIN] [40 I/MIN] : definir la
II. EUS	Laine de la Station d'édu n'alché ECS.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Station eau	[Non] : aucune station d'eau fraîche ECS supplémen-
fraîche ECS	taire n'est raccordée.
2Station eau	[MS100] : une station d'eau fraîche ECS supplémen-
fraiche ECS 4	taire est raccordee.
Modifier confi-	Régler la configuration de l'installation d'eau fraîche.
guration eau fraîche	Vérifier et confirmer son adéquation avec le système installé.
Ventilation ins- tallée	[Non] [Oui] : définir si un système de ventilation est installé et contrôlé via le tableau de commande.
Système solaire installé	[Non] [Oui] : définir si un système thermique solaire est installé et contrôlé via le tableau de com- mande.
Module exten-	[Non] [MS100] : définir si un module d'extension
sion solaire	solaire est installé et contrôlé via le tableau de com- mande.
Vanne mél. pis-	0 600 s : si une vanne mélangeuse pour piscine
cine	est installée et contrôlée via le tableau de com-
	mande, régler la durée nécessaire à la vanne pour passer d'une butée à l'autre.
Anode électr.	[Non] [Oui] : définir si une anode électrique (acces-
dans ballon	soire) est installée dans le ballon d'eau chaude sani- taire.
Taille du fusible	[16A] [20A] [25A] [32A] : définir le fusible de
	protection du câble d'alimentation pour le généra-
	teur de chaleur. S'affiche uniquement si un dispositif
	de protection de l'alimentation est installé.
Confirmer la conf	iguration
	[Confirmer : si tous les réglages correspondent au système installé.
	[Retour] : si des modifications sont nécessaires.
T-h 1 Mission	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Tab. 1 Mise en service à l'aide de l'assistant de configuration

3.3 Autres réglages lors de la mise en service

Si certaines fonctions ne sont pas activées et si des modules, composants ou groupes de composants ne sont pas installés, les options de menus inutiles ne s'affichent pas pour le prochain réglage.

Toujours penser à sauvegarder tous les réglages lorsque la mise en service est terminée, en confirmant **Enregistrer tous les réglages** dans le niveau de service.

3.3.1 Réglages importants pour le chauffage

Les réglages dans le menu chauffage doivent être contrôlés impérativement et adaptés si nécessaire lors de la mise en service. Ceci est la seule manière de pouvoir garantir le fonctionnement du système de chauffage. Il est recommandé de vérifier tous les paramètres affichés.

- ▶ Vérifier les paramètres dans le menu des données du système.
- ▶ Vérifier les réglages dans le menu du circuit de chauffage 1 ... 4.
 - Régler la courbe de chauffage conformément aux besoins de l'installation.

3.3.2 Réglages importants du système d'eau chaude sanitaire

Les réglages dans le menu ECS doivent être contrôlés et adaptés si nécessaire lors de la mise en service. Ceci est la seule manière de pouvoir garantir le parfait fonctionnement de la production d'eau chaude sanitaire. Non applicable pour les appareils hybrides disposant d'un appareil mixte de chauffage central.

3.3.3 Réglages importants pour d'autres installations ou appareils

Si d'autres systèmes ou dispositifs spécifiques sont installés dans l'installation, des options supplémentaires sont disponibles. Systèmes et dispositifs possibles entre autres :

- Système thermique solaire
- Système hybride
- Élément chauffant électrique externe
- Piscine
- Ventilation

Tenir compte de la documentation technique correspondante du module ou du dispositif pour garantir le parfait fonctionnement.

3.4 Effectuer les tests de fonctionnement

Le menu **Diagnostic** permet d'accéder aux tests de fonctionnement. Les options de menu disponibles dépendent directement de l'installation en place. Tests possibles via ce menu par ex. : **Pompe de bouclage** : **Marche/Arrêt**.

3.5 Contrôle des valeurs du moniteur

Le menu Diagnostic permet d'accéder aux valeurs du moniteur.

3.6 Livraison du système

- Enregistrer les coordonnés de l'entreprise spécialisée compétente dans le menu Diagnostic > Maintenance > Adresse de contact, par ex. le nom de l'entreprise, le numéro de téléphone et l'adresse ou l'adresse mail.
- Expliquer au client le fonctionnement et l'utilisation du tableau de commande et des accessoires.
- ► Informer le client au sujet des réglages sélectionnés.

3.7 Mise hors service/Arrêt

Le tableau de commande est alimenté en tension via l'interface BUS et reste normalement enclenché. L'installation est uniquement mise hors service par ex. pour les opérations de maintenance. Le système est intégralement désactivé et ne bénéficie d'aucune protection antigel lorsque le système est mis hors service.

- ▶ Pour désactiver temporairement le système :
 - Maintenir le bouton de sélection enfoncé jusqu'à ce qu'un menu pop-up apparaisse.
 - Sélectionner Oui dans le menu Passer en mode veille?
- Pour mettre l'installation sous tension :
 - Maintenir le bouton de sélection enfoncé jusqu'à ce qu'un menu pop-up apparaisse.
 - Sélectionner Oui dans le menu Passer du mode veille au mode normal?
- Mise hors service permanente : mettre la totalité de l'installation et des participants BUS hors tension.

i

Après une panne de courant prolongée ou une marche à vide, la date et l'heure doivent éventuellement être réinitialisées. Tous les autres réglages sont maintenus en permanence.

3.8 Démarrage rapide de la pompe à chaleur

Ouvrir le menu de service.

possible.

 Appuyer simultanément sur les touches menu et info jusqu'à ce qu'une fenêtre pop-up apparaisse à l'écran.
 La fonction de démarrage rapide augmente la demande de chauffage de manière à ce que la pompe à chaleur démarre le plus rapidement

4 Menu service

Vue d'ensemble du niveau de service \rightarrow page 21.

- Si l'affichage standard est activé, appuyer sur le bouton menu et le maintenir enfoncé pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que le menu Menu de service s'affiche.
- Tourner le bouton de sélection pour sélectionner une option de menu.
- Appuyer sur le bouton de sélection pour ouvrir l'option de menu choisie, activer le champ d'entrée pour un réglage ou confirmer un réglage.
- Appuyer sur la touche pour annuler le réglage en cours ou quitter l'option de menu en cours.

i	
---	--

Les réglages de base sont gras.

4.1 Réglages pour la pompe à chaleur

4.1.1 Menu : Pompe à chaleur

Les réglages propres à la pompe à chaleur sont effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Hystérésis Marche/	La pompe à chaleur bascule entre [marche] et [arr] en
arrêt Disponible	fonction de l'hystérésis réglée. Cette hystérésis indique de
uniquement pour	combien de degrés et pendant combien de temps la valeur
certaines pompes à	réelle doit se trouver en dessous ou au-dessus de la valeur
chaleur AW Split.	limite jusqu'à ce que le changement s'effectue. Cette plage
	et les valeurs préréglées sont différentes en fonction du
	modèle de pompe à chaleur.
	[Régler l'hystérésis Marche/Arrêt en mode chauffage.]:
	La nompe à chaleur démarre lorsque la température de
	départ co situo sous la température de départ de consigne
	pour la valour de consigne. La pompe à chalour s'arrête
	lorsque la température de départ ce situe au-dessus de la
	température de départ de consigne pour la valeur de
	consigne
	[Dáglar l'hystórásis Marcho/Arrôt on modo rofroidisso-
	mont 1, 50, 1500 K v min
	La nompe à chaleur s'arrête lorsque la température de
	départ se situe sous la température de départ de consigne
	pour la valeur de consigne la pompe à chaleur démarre
	lorsque la température de départ se situe au-dessus de la
	température de départ de consigne pour la valeur de
	consigne.
	[Régler l'hystérésis Marche/Arrêt en mode piscine.]:
	501500 K x min
	La pompe à chaleur s'arrête lorsque la température de
	départ se situe sous la température de départ de consigne
	pour la valeur de consigne. La pompe à chaleur démarre
	lorsque la temperature de depart se situe au-dessus de la
	temperature de depart de consigne pour la valeur de
	consigne.
Mode individuel	[Oui] : aucune pompe a chaleur installee. Le chauffage et la
ce menu ne	production d'eau chaude sanitaire s'effectuent exclusive-
s arriche que s il n'y	ment par le chauffage d'appoint/l'unite interieure.
a aucune	[Non] : fonctionnement normal. Le chauffage et la produc-
	tion d'eau chaude sanitaire s'effectuent par la pompe à
riouro	chaieur et le chauffage d'appoint/l'unite interieure.
neule.	

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Pompes	Effectuer les réglages de pompe de circulation dans ce
	menu (→ chapitre 4.1.2).
Raccordements	Si disponible, effectuer les réglages pour raccordements
externes	externes dans ce menu (\rightarrow chapitre 4.1.3).
Taille du fusible	Si des modifications sont requises après la mise en service,
	régler la taille du fusible du câble d'alimentation.
Dégivrage manuel	[Oui] : le dégivrage de l'évaporateur par la pompe à chaleur est forcé.
Smart Grid	Si disponible, effectuer les réglages de Smart Grid dans ce menu (\rightarrow chapitre 4.1.4).
Installation photo-	Si activé dans [Raccordements externes], effectuer les
voltaique	réglages de l'installation photovoltaïque dans ce menu (\rightarrow
- / .	chapitre 4.1.5).
Température constante	Utiliser ce réglage si un ballon tampon avec production d'eau chaude sanitaire intégrée est installé. La pompe à chaleur chauffe l'eau du ballon à une température de consigne indépendamment de la température extérieure. Tous les circuits de chauffage doivent être régulés par les vannes mélangeuses.
Erreur générale	[Tous les défauts et messages] : tous les défauts et mes-
	sages existants sont affichés.
	[Uniquement les défauts] : seuls les défauts existants sont affichés.
Fct silencieux	[Fonct. silencieux marche]
	 [Non] : la pompe à chaleur fonctionnera toujours normalement. [Auto] : la pompe à chaleur fonctionnera en mode silencieux durant la période définie.
	 [marche] : la pompe à chaleur fonctionnera toujours en mode silencieux.
	Si [Auto] est activée, la pompe à chaleur fonctionne silen- cieusement pendant la période réglée.
	 [Mode silenc. à partir de] : définir l'heure de démar- rage pour le fonctionnement silencieux.
	 [Mode silencieux jusqu'à] : définir l'heure d'arrêt pour le fonctionnement silencieux.
	 [Temp. extérieure min.] : en dessous de cette tempé- rature extérieure, la pompe à chaleur commute en fonctionnement normal.
Tab. 2 Réglages	pour la pompe à chaleur

4.1.2 Menu : Pompes

Les réglages propres à la pompe de circulation sont effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Mode fct p. chauff.	[Automatique] : la pompe de circulation primaire est active
prim.	dès qu'un générateur de chaleur est actif. Lorsque tous les
	générateurs de chaleur sont à l'arrêt, la pompe de circula-
	tion l'est également.
	[marche] : la pompe de circulation primaire fonctionne en
	permanence.
Delta T TC3/TC0	3710 K : définir la différence de température admis-
Chauff	sible entre le départ de la pompe à chaleur et le retour en
	mode chauffage.
Delta T TC3/TC0	2310 K : définir la différence de température admis-
Refroid.	sible entre le départ de la pompe à chaleur et le retour en
	mode refroidissement.

Tab. 3 Réglages dans le menu pour les données de la pompe à chaleur

4.1.3 Menu : Raccordements externes

Les réglages des différents raccordements externes sont effectués dans ce menu. Plusieurs réglages sont possibles dans chaque menu.

i

Les options de menu **FE Période bloc 1 marche** sont uniquement disponibles dans le menu **Raccordement externe 1**. Si l'une de ces options est définie sur « **marche** »; la fonction Smart Grid est automatiquement activée pour **Raccordement externe 4** et aucun autre réglage ne peut être effectué par la suite dans ce menu.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Raccord. ext.	[Actif avec contact fermé]
logique 14	[Actif avec contact ouvert]
	Choisir si le contact ouvert ou fermé met en marche la fonc-
	tion.
	[Bloquer fct compresseur] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com- mande du compresseur.
	[Bloquer mode ECS] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com- mande d'ECS.
	[Bloquer mode chauffage] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille le mode chauffage.
	[Bloquer mode refroid.] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille le mode
	refroidissement.
	[Protec. ctr surchauffe CC1] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille le mode
	chauffage et indique un défaut.
	[FE Période bloc 1 marche] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com-
	mande du compresseur et du chauffage d'appoint.
	[FE Période bloc 2 marche] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com-
	mande du compresseur.
	[FE Période bloc 3 marche] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com-
	mande du chauffage d'appoint.
	[Bloquer chauff. d'appoint] :
	un signal actif sur une entrée externe verrouille la com-
	mande du chauffage d'appoint.
	[Installation photovoltaique] :
	un signal actif sur une entrée externe indique la disponibi-
	lité d'énergie photovoltaïque. Les températures de chauf-
	fage et d'ECS seront adaptées selon les réglages effectués
	dans le menu [Installation photovoltaique].

Tab. 4 Réglages dans le menu pour les données de la pompe à chaleur

4.1.4 Menu : Smart Grid

Les réglages de Smart Grid sont effectués dans ce menu. Sélectionner ici si l'énergie disponible doit être utilisée pour Chauff. ou Eau chaude sanitaire. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

i

Si de l'énergie Smart Grid est disponible, qu'un ballon tampon est installé et que tous les circuits de chauffage ont une vanne de mélange, le ballon tampon est réchauffé à la température maximale de la pompe à chaleur.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Chauffage	L'énergie disponible dans Smart Grid est utilisée pour le
	chauffage lorsque l'installation est en mode chauffage.
	[Elévation choisie] : 05 K
	Régler de combien de degrés la température ambiante
	peut être augmentée.
	[Elévation forcée] : 25 K
	Régler la valeur de l'augmentation forcée de la température
	ambiante.
Eau chaude sani-	L'énergie disponible dans Smart Grid est utilisée pour l'eau
taire	chaude sanitaire.
	[Elévation choisie] : [Oui] [Non]
	si cette option est activée, l'eau chaude sanitaire est
	réchauffée à la température réglée pour le mode de fonc-
	tionnement eau chaude sanitaire [Confort ECS]. Si le pro-
	gramme congés est activé, aucun réchauffement n'a lieu.

Tab. 5 Réglages dans le menu de données Smart Grid

4.1.5 Menu : Installation photovoltaique

Les réglages de Smart Grid pour le système photovoltaïque (système PV) sont effectués dans ce menu. Sélectionner ici si l'énergie disponible doit être utilisée pour Chauff. ou Eau chaude sanitaire. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

i

Si de l'énergie photovoltaïque est disponible, qu'un ballon tampon est installé et que tous les circuits de chauffage ont une vanne de mélange, le ballon tampon est réchauffé à la température maximale de la pompe à chaleur.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Elévation Chauf-	L'énergie disponible dans le système photovoltaïque est
fage	utilisée pour le chauffage lorsque l'installation est en mode
	chauffage.
	05 K
	Régler de combien de degrés la température ambiante
	peut être augmentée.
Elévation ECS	L'énergie disponible dans le système photovoltaïque est
	utilisée pour la production d'eau chaude sanitaire.
	[Oui] [Non]
	Si cette option est activée, l'eau chaude sanitaire est
	réchauffée à la température réglée pour le mode de fonc-
	tionnement eau chaude sanitaire [Confort ECS]. Si le pro-
	gramme congés est activé, aucun réchauffement n'a lieu.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Mode réduit refroi- dis.	Si [Refroidis. + PV seulmt.] est réglé sur [Oui] : régler de combien de degrés la pompe à chaleur peut réduire la tem- pérature intérieure.
Refroidis. + PV seulmt.	Le mode refroidissement n'est activé que si l'énergie est disponible dans le système photovoltaïque. [Oui] [Non] Aucun refroidissement n'est effectué si le programme congés est activé.

Tab. 6 Réglages dans le menu des données du système photovoltaïque

4.2 Réglages du chauffage d'appoint

4.2.1 Menu : Régler le chauff. d'appoint

Ce menu permet d'effectuer les réglages généraux du chauffage d'appoint. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Réglages gén. chauff. d'app.	Ces réglages s'appliquent à tous les types de chauffage
	d'appoint. [Chauff app tempo marche] :
	10 300 1000 K x min
	Le chauffage d'appoint est mis sous tension après une tem-
	porisation déterminée. La temporisation dépend de la
	durée et de l'écart par rapport à la température de départ
	souhaitée.
	[Mode après blocage FE] :
	[Confort] : la pompe à chaleur peut démarrer immédiate-
	ment après le temps de blocage.
	[ECO] : la pompe à chaleur peut démarrer après une tem-
	porisation déterminée après le temps de blocage.
	[Que chauffage auxiliaire] : [Oui] [Non] :
	ce réglage définit si le chauffage d'appoint doit être le seul
	générateur de chaleur.
	[Désactiver chauff. d'app.] : [Oui] [Non] :
	ce réglage définit si la pompe à chaleur doit être le seul
	générateur de chaleur. Si le blocage est sélectionné, le
	chauffage d'appoint est toujours disponible dans les
	modes de fonctionnement eau chaude sanitaire supplé-
	mentaire, désinfection thermique et alarme.
	[Temp.max. chauff.appoint] : ce réglage définit si le chauf-
	fage d'appoint doit être verrouillé ou limité lorsque la
	pompe à chaleur fonctionne dans la plage de la tempéra-
	ture de départ maximale. Pour l'activation, sélectionner le
	réglage et définir la valeur de décalage.
	[Limitation maximale] : en dessous de cette valeur de
	décalage par rapport à la température de départ, le chauf-
	fage d'appoint est verrouillé.
	[Départ de la limitation] : en dessous de cette valeur de
	décalage par rapport à la température de départ, le chauf-
	fage d'appoint est limité.



4.2.2 Menu : Chauffage appoint élec.

Ce menu permet d'effectuer les réglages spécifiques du chauffage d'appoint électrique. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
3 allures	Le chauffage d'appoint électrique fonctionne en trois
	9 kW. Les étapes seront 3/6/9 kW.
4 allures	Le chauffage d'appoint électrique fonctionne en quatre
	9 kW. Les étapes seront 2/4/6/9 kW.
Limité avec com-	[0Puissance utile maximale du chauffage d'appoint ins-
presseur	Durant le fonctionnement du compresseur, la puissance
	utile du chauffage d'appoint est limitée à la valeur définie ici.
Limiter puiss.	[0Puissance utile maximale du chauffage d'appoint ins-
chaun. app.	Durant le fonctionnement du chauffage d'appoint élec-
	trique sans compresseur, la puissance utile est limitée à la valeur définie ici.
Limiter puiss. ECS	[0Puissance utile maximale du chauffage d'appoint ins- tallé.]
	Durant la production d'eau chaude sanitaire, la puissance
	valeur de consigne. Le réglage ne peut pas être supérieur à
	la valeur définie dans [Limiter puiss. chauff. app.].
Valeur limite temp. ext. ¹⁾	
Point de biva-	[-2020] °C : le chauffage d'appoint électrique doit
	démarrer lorsque la température extérieure est inférieure à

1) Indisponible si Allemagne est réglé en tant que pays.

2) Seulement disponible si Allemagne est réglé en tant que pays.

Tab. 8Réglages dans le menu pour les réglages du chauffage d'appoint
électrique

4.2.3 Menu : Chauff. aux. ac vanne mél.

Les réglages du chauffage mixte d'appoint sont effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Racc. chauf.app.	[230 V] Le chauffage mixte d'appoint est contrôlé via un
ac v.mél.	signal on/off.
	[0-10 V] Le chauffage mixte d'appoint est contrôlé selon les besoins en électricité.
Durée tempo.	[0120] min : réglage de la temporisation jusqu'à l'ouver-
mélangeur	ture de la vanne mélangeuse afin de permettre au chauf-
	fage d'appoint de préchauffer.
Temps fct vanne	[1 120 6 000] s : régler la durée nécessaire à la vanne
mél.	mélangeuse pour passer d'un point d'arrêt à l'autre.
Logique d'entrée	[Contact ouvert] [Contact fermé] : définir si le chauffage
d'alarme	d'appoint pour l'alarme dispose d'une sortie à contact à
	ouverture ou à fermeture.
Temp. ext. fct	[-2020] °C : le chauffage d'appoint peut démarrer en
parallèle ¹⁾	dessous de la température extérieure définie en mode
Point biv. Fct paral- lèle ²⁾	parallèle.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Temp. ext. mode alternant ¹⁾	[-2020] °C : le chauffage d'appoint peut démarrer et la pompe à chaleur est bloquée en dessous de la température
Point biv. Mode alternant ²⁾	extérieure de consigne en mode parallèle (fonctionnement par alternance).
Chauff. app. ballon ECS	[Oui] [Non] : sélectionner si un chauffage d'appoint élec- trique est installé dans le ballon d'eau chaude sanitaire. [Oui] signifie qu'il peut être activé lorsque c'est nécessaire.

1) Indisponible si Allemagne est réglé en tant que pays.

2) Seulement disponible si Allemagne est réglé en tant que pays.

Tab. 9 Réglages dans le menu de données du chauffage d'appoint

4.3 Réglages pour le chauffage

4.3.1 Paramètres de l'installation

Les réglages pour la totalité de l'installation de chauffage sont effectués dans ce menu.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Un ballon tampon	[Oui] [Non] : définir si un ballon tampon est installé dans
est-il installé ?	l'installation de chauffage.
Config. CC1 à PAC	[Pas de CC1 sur gén. de chaleur] : aucun circuit de chauf-
	fage n'est raccordé au générateur de chaleur.
	[Pas pompe circuit chauffage] : le circuit de chauffage 1
	est directement raccordé à la pompe à chaleur/l'unité inté-
	rieure sans pompe de circuit de chauffage.
	[Par pompe PC1] : le circuit de chauffage 1 est directe-
	ment raccordé à la pompe à chaleur/l'unité intérieure et
	équipé d'une pompe de circuit de chauffage.
Pompe de chauf-	[Pompe de chauffage] : la pompe interne du générateur de
fage int.	chaleur sert également de pompe de chaudière dans le cir-
	cuit de chauffage 1.
Temp. extérieure	Régler la température de détermination de l'installation
min.	(température extérieure de détermination). Cette valeur
	correspond a la temperature exterieure moyenne la plus
	faible dans la region. Le reglage correspond au point
	auquel le generateur de chaleur atteint la temperature de
	chauffago
Atténuation ¹⁾	[Oui] · le type de bâtiment défini influence la valeur de
Attenuation	nesure nour la température extérieure. La température
	extérieure est temporisée (pondérée)
	[Non] · la température extérieure mesurée est prise en
	charge, sans pondération, par la régulation en fonction de
	la température extérieure.
Type de bâtiment	Définit la capacité de stockage de la chaleur du bâtiment
,,	chauffé.
	chaune.

1) Pour une régulation plus réactive, il est recommandé de sélectionner « Non ».

Tab. 10 Réglages dans le menu des données de l'installation

Type de bâtiment

Si l'atténuation est activée, les variations de la température extérieure sont modérées selon le type de bâtiment. L'atténuation de la température extérieure permet de tenir compte de l'inertie thermique de la masse du bâtiment en cas de régulation en fonction de la température extérieure.

Réglage	Définition de la fonction
Lourd (grande	Туре
capacité de stoc-	Par ex. maison en briques
kage)	Effet
	Forte atténuation de la température extérieure
	• Augmentation longue de la température de départ en
	cas de mise en température rapide
Moyen (capacité de	Туре
stockage	par ex. maison en briques creuses (réglage de base)
moyenne)	Effet
	Atténuation moyenne de la température extérieure
	• Augmentation de la température de départ en cas de
	mise en température rapide
Léger (faible capa-	Туре
cité de stockage)	par ex. maison préfabriquée, construction de support de
	bois, maison à colombages
	Effet
	Légère atténuation de la température extérieure
	Augmentation courte de la température de départ en
	cas de mise en température rapide

Tab. 11 Réglages pour l'option de menu Type de bâtiment



- Fig. 1 Exemple d'une température extérieure pondérée
- [1] Température extérieure réelle
- [2] Température extérieure ajustée
- i

En réglage de base, les modifications de la température extérieure influencent au plus tard au bout de trois heures le calcul de la régulation en fonction de la température extérieure.

Pour relever l'évolution de la température extérieure des 2 derniers jours, ouvrir le menu Info > Temp. extérieure.

4.3.2 Menu Priorité circuit de chauff.1

Les réglages pour la priorité chauffage sont effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si plusieurs circuits de chauffage sont installés dans l'installation.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Priorité circuit de	[Oui] : le circuit de chauffage 1 est prioritaire et tous les
chauff.1	circuits de chauffage supplémentaires sont limités par les
	exigences du circuit de chauffage 1. Tout circuit de chauf-
	fage supplémentaire ne chauffera que si le circuit de
	chauffage 1 est chauffé. La température de départ maxi-
	male de tous les circuits de chauffage est limitée à la tem-
	pérature de départ du circuit de chauffage 1.
	[Non] : si d'autres circuits de chauffage sont chauffés, le
	circuit de chauffage sans mélangeur 1 est également
	chauffé. La température de départ maximale des autres cir-
	cuits de chauffage s'applique au circuit de chauffage 1.

Tab. 12 Réglages dans le menu priorité chauffage 1

4.3.3 Menu circuit de chauffage 1 ... 4

Ce menu permet d'effectuer les réglages pour le circuit de chauffage sélectionné.

AVIS

Risque d'endommager ou de détruire la dalle !

Pour le chauffage par le sol, respecter la température de départ maximale recommandée par le fabricant (chape, revêtement de sol).

Option de menu	Plage de réglage
Circuit chauffage	[Non] : le circuit de chauffage n'est pas installé. Si aucun
installé	circuit de chauffage n'est installé, le générateur de chaleur
	ne sert qu'à produire de l'eau chaude sanitaire.
	[Sur le génér. de chaleur] : les modules et composants
	électriques du circuit de chauffage sélectionné sont rac-
	cordés directement au générateur de chaleur (disponible
	uniquement avec le circuit 1).
	[Sur le module] : les modules et composants électriques
	du circuit de chauffage sélectionné sont raccordés à un
	module/MM100.
Commande à dis-	[HMC 310] : HMC 310 régule le circuit de chauffage sélec-
tance	tionné sans commande à distance.
	[RC100] : RC100 est installé en tant que commande à dis-
	tance pour le circuit de chauffage sélectionné.
	[RC100H] : RC100H est installé en tant que commande à
	distance pour le circuit de chauffage sélectionné.
Svstème de chauf-	[Radiateur] [Convect.] [Plancher] : préréglage de la
fage	courbe de chauffage selon le type de chauffage, par
0	ex. courbure et température de détermination.
Fonction circuit	[Chauffage et refroid.] : le circuit de chauffage sélectionné
chauffage	est utilisé pour le chauffage et le refroidissement.
	[Refroidissement uniquement] : le circuit de chauffage
	sélectionné est uniquement utilisé pour le refroidissement.
Type de régulation	[Selon la température extérieure] : la température de
	départ est réglée par rapport à la température extérieure
	selon une courbe de chauffage optimisée.
	[Température ext. ac pied courbe] : la température de
	départ est réglée par rapport à la température extérieure
	selon une courbe de chauffage simplifiée.
Régler la courbe de	Réglage précis de la courbe de chauffage dans l'installation
chauffage	de chauffage (\rightarrow "Menu pour le réglage de la courbe de

Option de menu	Plage de réglage
Chauffage continu	[Arrêt] : dans le mode de service activé, le système de
sous ¹⁾	chauffage fonctionne indépendamment de la température
	extérieure pondérée (→ "Chauffage continu sous une
	température extérieure précise").
	[– 30 10] °C : si la température extérieure pondérée est
	inférieure à la valeur réglée ici. le chauffage bascule auto-
	matiguement du mode réduit au mode chauffage (\rightarrow
	"Chauffage continu sous une température extérieure pré-
	cise").
Protection antigel	Avis : pour garantir la protection antigel de la totalité de
	l'installation de chauffage, régler la protection contre le gel
	en fonction de la température extérieure. Ce réglage est
	indépendant du type de régulation réglé
	[Temp_extérieure]][Diàce]][Temp_embiente et
	extérioural de protoction antigal est activée/décactivée en
	fonction do la tompérature sélectionnée ici (\rightarrow "Protoc-
	tion here gel température limite (aquil de température auté
	tion nors gei temperature limite (seuil de temperature exte-
	[Arrât] - protection antigal décastivés
Drotoo antical	$\begin{bmatrix} -10 & \mathbf{E} \\ 10 & \mathbf{E} \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} 10 \\ 0 \\ 0 \end{bmatrix} \times \begin{bmatrix} -10 \\ 0 \\ 0 \end{bmatrix} \times $
Frotec. antigel	[- 20 3 10] 'C: → "Protection hors gel temperature
temp. IIM.	innite (seuil de temperature exterieure)".
Chauttage/refroi-	[Lte en permanence] : la pompe à chaleur et le chauffage
dissement	d'appoint sont uniquement activés en mode ECS. Les cir-
	cuits de chauffage se trouvent en mode été (pas de chauf-
	fage).
	[Mode automatique] : l'installation commute automatique-
	ment entre le mode chauffage et le mode refroidissement
	en fonction de la température extérieure.
	[Chauffage permanent] : la pompe à chaleur et le chauf-
	fage d'appoint sont activés en mode chauffage et en mode
	ECS, le mode refroidissement n'est pas autorisé. Les cir-
	cuits de chauffage se trouvent en mode chauffage.
	[Refroidissement permanent] : la pompe à chaleur est
	active en mode refroidissement et en mode ECS. Les cir-
	cuits de chauffage se trouvent en mode refroidissement.
Mode chauffage	[10 17 30] °C : régler le seuil de température exté-
dès	rieure pour activer le mode chauffage.
Mode refr à partir	$\begin{bmatrix} 10 & 28 & 30 \end{bmatrix}^{\circ} C \cdot régler le seuil de température exté-$
de	rieure pour activer le mode refroidissement
Val lim dém imm	$\begin{bmatrix} 0 & 1 \end{bmatrix}$ 101 K · régler la limite pour le démarrage direct du
obauff	[0 1 10] K : regel la limite pour le demainage direct du
cilduit.	rigure à la température définie dans [Mede été dès] pour
	neure à la temperature dennie dans [mode ete des] pour
	immédiatement
Tompo déscat	[1 4 40] h. régler le temperientier de désertion
Tempo. desact.	[140] II : regier la temporisation de desactivation
Refroid.	pour le mode refroidissement. Le programmateur est
	active lorsque la temperature exterieure n'atteint pas la
-	temperature de seuil.
Tempo. activ.	[1 8 48] h : regler la temporisation d'activation pour le
Retroid.	mode retroidissement. Le programmateur est activé
	lorsque la température extérieure dépasse la température
	de seuil.
Tempo. désact.	[1 1 48] h : régler la temporisation de désactivation
Chauffage	pour le mode chauffage. Le programmateur est activé
	lorsque la température extérieure dépasse la température
	de seuil.
Tempo. activ.	[1 1 48] h : régler la temporisation d'activation pour le
Chauffage	mode chauffage. Le programmateur est activé lorsque la
	température extérieure n'atteint pas la température de
	seuil.

Option de menu	Plage de réglage
Diff. comm. temp. amb.	[-5 1 5] K : si la température ambiante de consigne est dépassée de la valeur réglée ici, le mode refroidissement est activé (par ex. pour 2 K : température ambiante de consigne = $23 ^{\circ}$ C ; température ambiante mesurée = $25 ^{\circ}$ C – le mode refroidissement est activé).
Diff. comm. point rosée ²⁾	[2 5 10] K : régler l'écart de sécurité par rapport au point de rosée calculé. L'appareil de régulation maintient la température de départ de consigne à cette valeur au-des- sus du point de rosée calculé.
Temp. cons. départ min.	[7 10 35] °C : température de départ de consigne mini- male pour le circuit de chauffage/refroidissement lorsque l'installation et le dispositif sont conçus pour un refroidis- sement par condensation.
	[7 10 35] °C : température de départ de consigne mini- male pour le circuit de chauffage/refroidissement lorsque l'installation est utilisée pour un refroidissement en des- sous du point de rosée.
Vanne de mélange	[Oui] : le circuit de chauffage sélectionné dispose d'une vanne mélangeuse.
	[Non] : le circuit de chauffage sélectionné ne dispose pas d'une vanne mélangeuse.
Temps fct vanne mél.	[10 120 600] s : temps de fonctionnement de la vanne mélangeuse dans le circuit de chauffage sélectionné.
Visible ds écran standard	[Oui] : le circuit de chauffage sélectionné est visible sur l'écran standard.
	[Non] : le circuit de chauffage sélectionné n'est pas visible sur l'écran standard.
Détection débit faible	[Marche] : la détection de départ faible est activée pour le circuit de chauffage sélectionné. [Arrêt] : la détection de départ faible est désactivée pour le circuit de chauffage sélectionné.

1) Ce menu ne s'affiche que si le mode automatique (contrôle du temps) est utilisé

2) Ce menu ne s'affiche que si un régulateur ambiant avec sonde d'humidité intégrée a été installé

Tab. 13 Vérifier les réglages dans le menu du circuit de chauffage 1 ... 4

Réglage de l'installation de chauffage et des courbes de chauffage pour la régulation en fonction de la température extérieure

 Régler le type de chauffage (radiateur, convecteur ou sol) dans le menu Régler chauff./refroid. > Circuit de chauffage 1... 4 > Syst. ch. circ. ch. 1.

 Régler le type de régulation (en fonction de la température extérieure ou de la température extérieure avec pied de courbe) dans le menu
 Type régul. circ. chauff. 1.

Les options de menu inutiles n'apparaissent pas pour l'installation de chauffage et le type de régulation sélectionnés. Les réglages ne sont valables que pour le circuit éventuellement sélectionné.

Δ

Menu pour le réglage de la courbe de chauffage

Option	Plage de réglage
Température de	30 75 85 ℃
référence	(radiateur/convecteur)/
ou	30 45 85 ℃
Point d'arrêt	(chauffage par le sol) :
	La température de conception n'est disponible que si la régulation est en fonction de la température extérieure sans pied de courbe. La température de détermination est la température de départ atteinte avec une température extérieure minimale et influence ainsi la pente/l'inclinaison de la courbe de chauffage.
	Le point d'arrêt n'est disponible qu'avec la régulation en fonction de la température extérieure avec pied de courbe. Le point de terminaison est la température de départ atteinte avec une température extérieure minimale, et influence ainsi la pente/l'inclinaison de la courbe de chauf- fage. Si le pied de courbe est réglé à plus de 30°C, le pied de courbe est la valeur minimale.
Pied de courbe	par ex. 20 25 °C Point d'arrêt : le pied de courbe du chauffage n'est disponible qu'avec la régulation en fonc- tion de la température extérieure avec courbe de chauffage simple.
Température	30 75 85 ℃
départ max.	(radiateur/convecteur)/
	30 48 60 ℃ (chauffage par le sol) :
	Réglage de la température de départ maximale qui peut être enregistré sur la sonde de départ TO.
Influence solaire	$-5 \dots -1$ K : le rayonnement solaire influence dans cer- taines limites la régulation en fonction de la température extérieure (l'apport thermique solaire diminue la puis- sance calorifique nécessaire).
	Arrêt: le rayonnement solaire n'est pas pris en compte par la régulation.
Influence ambiante	Arrêt: la régulation en fonction de la température exté- rieure fonctionne indépendamment de la température ambiante.
	1 10 K : les variations de la température ambiante par rapport au niveau réglé sont compensées par le décalage parallèle de la courbe de chauffage (disponible uniquement si la commande à distance est installée dans une pièce de référence appropriée). Plus la valeur de réglage est élevée, plus l'écart de la température ambiante et l'influence maximale de la température ambiante sur la courbe de chauffage sont importants.
Offset temp. ambiante	- 10 0 10 K : décalage parallèle de la courbe de chauffage (par ex. si la température ambiante mesurée par un thermomètre diffère de la valeur de consigne réglée)

Tab. 14 Menu réglage de la courbe de chauffage

Courbe de chauffage standard

La courbe de chauffage standard est une courbe incurvée vers le haut basée sur l'affectation précise entre la température de départ et la température extérieure correspondante.



Fig. 2 Réglage de la courbe de chauffage pour chauffage par le sol pente ascendante au-dessus de la température de conception T₀ et température extérieure minimale T_{1.min}



Fig. 3 Réglage de la courbe de chauffage pour chauffage par le sol Déplacement parallèle par Offset temp. ambiante ou température ambiante souhaitée

- T_1 Température extérieure
- T₀ Température départ
- [1] Réglage : T_0 = 45 °C, $T_{1,min}$ = -10 °C (courbe de base), limitation à $T_{0,max} = 48 °C$ Réglage : $T_0 = 40 °C$, $T_{1,min} = -10 °C$
- [2]
- Réglage : $T_0 = 35 \degree C$, $T_{1,min} = -20 \degree C$ [3]
- Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification du [4] décalage de +3 ou élévation de la température ambiante souhaitée, limitation avec TO.max = 48 °C
- Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification de [5] l'offset de -3 ou réduction de la température ambiante souhaitée, limitation



Réglage de la courbe de chauffage pour radiateur Fig. 4 pente ascendante au-dessus de la température de détermination T₀ et température extérieure minimale T_{1.min}



Fig. 5 Réglage de la courbe de chauffage pour radiateur Déplacement parallèle par Offset temp. ambiante ou température ambiante souhaitée

- T_1 Température extérieure
- Température départ T₀
- [1] Réglage : $T_0 = 75 \text{ °C}$, $T_{1,\text{min}} = -10 \text{ °C}$ (courbe de base), limitation à T_{0,max} = 75 °C
- Réglage : $T_0 = 80$ °C, $T_{1,min} = -10$ °C, limitation à $T_{0,max} = 80$ °C Réglage : $T_0 = 70$ °C, $T_{1,min} = -20$ °C [2]
- [3]
- [4] Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification du décalage de +3 ou élévation de la température ambiante souhaitée, limitation avec _{T0,max} = 80 °C
- Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification de [5] l'offset -3 ou réduction de la température ambiante souhaitée, limitation à T_{0.max} = 75 °C

Courbe de chauffage simple

La courbe de chauffage simple (Type régul. circ. chauff. 1 : Température ext. ac pied courbe) est représentée comme une droite. Cette droite est décrite par deux points : pied de courbe (début de la courbe de chauffage) et point d'extrémité.

	Chauffage par le sol	Radiateur
Température extérieure mini-	– 10 °C	– 10 °C
male T _{1,min}		
Pied de courbe	25 ℃	25 °C
Point d'arrêt	45 ℃	60 °C
Température de départ maxi-	48 °C	75 ℃
male T _{0,max}		
Offset température ambiante	0,0 K	0,0 K

Tab. 15 Réglages de base des courbes de chauffage simples

Chauffage continu sous une température extérieure précise

Pour prévenir le refroidissement de l'installation de chauffage, la norme DIN-EN 12831 exige que les surfaces de chauffe et le générateur de chaleur soient déterminés à une certaine puissance pour maintenir le confort thermique. Si la température est inférieure à la température extérieure réglée dans Chauffage continu sous, le mode abaissement actif est interrompu par le chauffage normal.

Si par exemple, les réglages Abaissement : Chauffage arrêté : 5 °C et **Chauffage continu sous** : -15 °C sont actifs, le mode abaissement est activé si la température extérieure modérée est comprise entre 5 °C et -15 °C et le chauffage est activé en dessous de -15 °C. Des surfaces de chauffe plus petites peuvent ainsi être utilisées.

Protection hors gel température limite (seuil de température extérieure)

Cette option permet de régler la température limite pour la protection contre le gel (seuil de température extérieure). Elle n'agit que si dans le menu Protection antigel Temp. extérieure ou Temp. ambiante et extérieure est réglé.

AVIS

Détérioration des conduites d'eau de chauffage si la température limite de protection antigel est réglée trop bas et si la température extérieure est trop longtemps inférieure à 0 °C.

- Seul un professionnel doit effectuer le réglage de base de la température pour la protection antigel (5 °C).
- Ne pas régler la température limite pour la protection antigel trop bas. Les dommages résultant d'une température limite de protection antigel trop faible ne sont pas couverts par la garantie.
- Régler la température limite de protection antigel et la protection hors gel pour tous les circuits de chauffage.
- Pour garantir la protection contre le gel de la totalité de l'installation de chauffage, régler dans le menu Temp. extérieure, Temp. ambiante et extérieure ou Protection antigel.

i

Le réglage **Température ambiante** n'offre pas de protection antigel absolue, les conduites posées dans les façades risquant de geler. Par contre, si une sonde de température extérieure est installée il est possible, indépendamment du type de régulation réglé, de garantir la protection hors gel de l'ensemble de l'installation de chauffage.

Menu séchage de dalle 4.3.4

Ce menu n'est disponible que si un circuit de chauffage au sol au moins est installé et réglé.

Ce menu permet de régler le programme de séchage de chape pour le circuit de chauffage sélectionné ou pour l'ensemble du système de chauffage. Pour sécher une nouvelle chape, le chauffage exécute une fois le programme de séchage de chape automatiquement.

En cas de chute de tension, le tableau de commande continue automatiquement le programme de séchage de chape. Cependant, la chute de tension ne doit pas durer plus longtemps que la réserve de marche du tableau de commande ne le permet ou que la durée maximale d'interruption.

AVIS

Risque d'endommager ou de détruire la dalle !

- Sur les installations à plusieurs circuits, cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un circuit de chauffage avec vanne de mélange.
- Régler le séchage de la dalle selon les indications du fabricant.
- Inspecter les installations quotidiennement malgré le séchage de la dalle et rédiger le compte-rendu prescrit.



Fig. 6 Déroulement du séchage de dalle avec les réglages de base en phase de mise en température

Δ



Fig. 7 Déroulement du séchage de dalle avec les réglages de base en phase de refroidissement

Légende de la fig. 6 et de la fig. 7:

T₀ Température de départ

t Temps (en jours)

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Activé	[Oui] : les réglages requis pour le séchage de dalle sont affichés.
	[Non] : le séchage de dalle n'est pas activé et les réglages ne sont pas affichés (réglage de base).
Délai d'attente avt	[Pas de délai d'attente] : le programme de séchage de
démarr.	chape démarre immédiatement pour les circuits de chauf- fage sélectionnés.
	[1 50] jours : le programme de séchage de chape
	démarre après le délai réglé. Les circuits de chauffage
	sélectionnés sont arrêtés pendant le temps d'attente, la
	protection antigel est active (\rightarrow fig. 6, temps avant jour 0)
Durée phase démarrage	[Pas de phase de démarrage] : pas de phase de démar- rage.
	$[1 \dots 3 \dots 30]$ jours : réglage de l'écart entre le début de la
	phase de démarrage et la phase suivante (\rightarrow fig. 6, [1]).
Temp. phase	[20 25 55] °C : température de départ lors de la
démarrage	phase de démarrage (→ Fig. 6, [1])
Progr. phase mise	[Pas de phase de mise en temp.] : pas de phase de mise en
temp.	temperature.
	[110] jours : réglage de l'écart entre les niveaux (incré-
	[3]) ment) pendant la phase de mise en temperature (→ fig. 6,
Diff. temp. phase	[1 5 35] K : différence de température entre les
mi.temp.	étapes de la phase de mise en température (\rightarrow fig. 6, [2])
Durée phase main-	[1 7 99] jours : écart entre le début de la phase de
tien	maintien (durée de maintien de la température maximale
	pour le séchage de dalle) et la phase suivante (\rightarrow fig. 6, [4])
Temp. phase de	[20 55] °C : température de départ durant la phase de
maintien	maintien (température maximum, \rightarrow fig. 6, [4])
Progr. phase de refroid.	[Pas de phase refroidissement] : pas de phase de refroi- dissement.
	[1 10] jours : réglage de l'écart entre les niveaux (incré-
	ment) pendant la phase de refroidissement (\rightarrow fig. 7,
	[5]).
Diff. temp. phase	[1 5 35] K : différence de température entre les
refroid.	étapes de la phase de refroidissement (\rightarrow fig. 7, [6]).
Durée de la phase	[Pas de phase finale] : pas de phase terminale.
finale	[Perm.] : aucun point de fin n'a été déterminé pour la
	phase terminale.
	[130] jours : réglage de l'écart entre le début de la
	phase terminale (dernier niveau de température) et la fin
	du programme de séchage de chape (\rightarrow fig. 7, [7]).

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Température	[20 25 55] °C : température de départ lors de la
phase finale	phase terminale (\rightarrow Fig. 7, [7]).
Durée d'interrup- tion max.	[2 12 24] h : durée maximale d'une interruption de séchage de dalle (par ex. arrêt du séchage ou coupure de courant) avant l'émission d'un message de défaut.
Séch. dalle Installa- tion	[Oui] : le séchage de dalle est actif pour tous les circuits de chauffage du système.
	Avis : certains circuits de chauffage ne peuvent pas être sélectionnés. La production d'eau chaude sanitaire n'est pas possible. Les menus et options de menus avec les réglages ECS n'apparaissent pas.
	[Non] : le séchage de dalle n'est pas actif pour tous les cir- cuits de chauffage du système.
	Avis : certains circuits de chauffage peuvent être sélec- tionnés. La production d'eau chaude sanitaire est possible. Les menus et options de menus avec les réglages ECS sont disponibles.
Séch. dalle Cir.ch. 1 Séch. dalle Cir.ch. 4	[Oui] [Non] : définir si le séchage de dalle est actif/pas actif dans le circuit de chauffage sélectionné.
Démar.	[Oui] : démarrer le séchage de dalle maintenant.
	[Non] : séchage de dalle pas encore commencé ou ter- miné.
Interrompre	[Oui] [Non] : définir si le séchage de dalle doit être provi- soirement interrompu. Si la durée maximale d'interruption est dépassée, un message de défaut s'affiche.
Poursuivre	[Oui] [Non] : définir si le séchage de dalle doit être pour- suivi après avoir été interrompu.

Tab. 16Réglages dans le menu Séchage de dalle (fig. 6 et 7 indiquent le
réglage de base du programme de séchage de chape)

4.4 Réglages pour l'eau chaude sanitaire

Paramètres généraux eau chaude sanitaire

Les réglages pour les systèmes d'eau chaude sanitaire peuvent être effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée. Les réglages de base des températures dépendent du générateur de chaleur installé.

PRUDENCE

Risques d'ébouillantage !

La température ECS maximale peut être réglée à plus de 60 °C et réchauffée à plus de 60 °C pour la désinfection thermique.

 Informer toutes les personnes concernées et s'assurer qu'un dispositif de mélange est installé.

i

Le système d'eau chaude sanitaire est activé en usine.

 Si aucun système d'eau chaude sanitaire n'est installé, désactiver le système ECS dans le menu de mise en service ou le menu ECS.

Effectuer la désinfection thermique régulièrement pour détruire les agents pathogènes (par ex. légionnelles). Des prescriptions légales pour la désinfection thermique doivent éventuellement être respectées pour les systèmes d'eau chaude sanitaire à grands volumes.

4

Menu réglages ECS

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Gestion énergé-	[Temp. enclenchement EM] : régler la température d'acti-
tique mode ECS ¹⁾	vation de l'eau chaude sanitaire à partir du système de ges-
	tion de l'énergie.
	[Température d'arrêt FM] · régler la température de désac-
	tivation à partir du système de gestion de l'énergie
Confort ECS	[Tompárature dómarrage]
CONION ECS	[15 65] °C température de démorrage (minimale) pour
	[1505] C: temperature de demanage (initianale) pour
	la production d'édu chaude samtaire en mode comort (en
	[Temperature d'arret]
	[1565] °C : temperature d'arret (maximale) pour la pro-
	duction d'eau chaude sanitaire en mode confort (en fonc-
	tion du generateur de chaleur Installe).
	[Temporisation lancement]
	[4 10 36] h : temporisation de démarrage pour le mode ECS.
Eau chaude sani-	[Température démarrage]
taire Eco	[15 65] °C : température de démarrage (minimale) pour
	la production d'eau chaude sanitaire en mode ECO (en
	fonction du générateur de chaleur installé).
	[Température d'arrêt]
	[15 65] °C : température d'arrêt (maximale) pour la pro-
	duction d'eau chaude sanitaire en mode ECO (en fonction
	du générateur de chaleur installé).
	[Temporisation lancement]
	$\begin{bmatrix} 4 & 30 & 36 \end{bmatrix}$ h · temporisation de démarrage pour le
	mode ECS
Fau chaude sani-	[Température démarrage]
taire Eco+	[15 65] °C + température de démarrage (minimale) pour
	la production d'eau chaude sanitaire en mode ECO+ (en
	fonction du générateur de chaleur installé)
	[Tompáraturo d'arrât]
	[15 65] °C , tompérature d'arrêt (maximale) pour la pro-
	duction d'oqui chaudo sanitaire en mode ECO+ (en fonction
	du génératour de chalour installé)
	[1 emporisation lancement]
	[4 48 50] h : temporisation de demarrage pour le
	mode ECS.
Pompe de bou-	[Pompe bouclage installée] : si une pompe de bouclage est
clage	installée et commandée par le générateur de chaleur, elle
	doit être activée ici également.
	[Arrêt] : la pompe de bouclage ne peut pas être comman-
	dée par le générateur de chaleur.
Mode service bou-	[Arrêt] : arrêt circulation.
clage	[marche] : circulation activée en permanence (en tenant
	compte de la fréquence de démarrage).
	[Comme système ECS] : activer le même programme
	horaire pour la circulation que pour la production d'eau
	chaude sanitaire. Informations complémentaires et
	réglages du programme horaire (\rightarrow notice d'utilisation du
	tableau de commande).
	[Programme horaire personnalisé] : activer un programme
	horaire personnalisé pour la circulation. Informations com-
	plémentaires et réglages du programme horaire (\rightarrow notice
	d'utilisation du tableau de commande).
1	· ·

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Fréq. enclench.	Si la pompe de bouclage est activée par le programme
bouclage	horaire correspondant ou si elle est enclenchée en perma-
	nence (mode pompe de bouclage : [marche]), ce réglage
	influence le fonctionnement de la pompe de bouclage.
	[1 x 3 minutes/h][3 x 3 minutes/h]
	[6 x 3 minutes/h] : la pompe de bouclage s'enclenche une
	fois 6 fois par heure pendant 3 minutes.
	[Permanent] : la pompe de bouclage fonctionne en perma- nence.
Désinf. therm.	[Oui] : la désinfection thermique démarre automatique-
auto.	ment au moment réglé. Si une installation solaire est instal-
	lée, il faut activer la désinfection thermique pour elle
	également ($ ightarrow$ documentation technique [MS100] ou
	[MS200]).
	[Non] : la désinfection thermique ne démarre pas automa-
	tiquement.
Jour désinfection	[Lundi] [Mardi] [Dimanche] : jour où la désinfection
therm.	thermique est réalisée.
	[Mise en temp. quotid.] : la désinfection thermique est
	effectuée quotidiennement.
Heure désinfection	[00:00 02:00 23:45] : heure à laquelle la désinfec-
therm.	tion thermique démarre le jour réglé.
Temp. désinfection	[60 65 80] °C : température à laquelle le volume d'eau
therm.	chaude sanitaire est réchauffé pour la désinfection ther-
	mique.
Durée maximale	[60 min 180 240] min : durée maximale de la désin-
	fection thermique.
Durée maintien en	[0 h 1 6] h : durée pendant laquelle la température est
temp.	maintenue pour la désinfection thermique.
Mise en temp. quo-	[Oui] : le volume d'eau chaude sanitaire
tid.	[Non] : pas de mise en température quotidienne.
Durée mise temp.	[00:00 02:00 23:45] : heure de démarrage de la
quoti.	mise en température quotidienne.
Mode alternance	[Oui] : s'il y a une demande de chauffage de l'installation de
ECS	chauffage et une du système d'eau chaude sanitaire en
	même temps, le générateur de chaleur alimente l'installa-
	tion de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire
	en fonction des horaires spécifiés.
	[Non] : la production d'eau chaude sanitaire est prioritaire
	et arrête le mode chauffage le cas échéant.
	[Priorité ECS pour] :
	[0 30 120] min : durée de la production d'eau chaude sanitaire.
	[Priorité chauffage pour] :
	[5 20 120] min : durée du mode chauffage.
P. CC act. à mode	[Oui] [Non] : définir si toutes les pompes de circulation de
ECS	chauffage doivent fonctionner lorsque la production d'eau
	chaude sanitaire est activée.
	A

1) Ce menu s'affiche uniquement si un dispositif de gestion de l'énergie est installé

Tab. 17 Réglages dans le menu ECS

Menu réglages ECS pour station d'eau fraîche

i

4

Si une station d'eau fraîche est installée et configurée pour le système, ce menu remplace le menu standard ECS.

i

Régler la température ECS \ge 52 °C peut entraîner des coûts d'électricité plus élevés puisque le chauffage d'appoint électrique peut être activé.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Température ECS	Régler la température ECS maximale pour le système.
max.	
Température ECS	[15 65] °C : régler la température ECS pour le mode
conf.	confort (en fonction du générateur de chaleur installé).
7 () 500	
Température ECS	[1565] °C : règler la température ECS pour le mode ECO
ECO	(en fonction du generateur de chaleur installe).
Durée bouclage	[Oui] [Non] : activer ou désactiver la pompe de bouclage.
Mode service bou-	[Arrêt] : arrêt circulation.
clage	[marche] : circulation activée en permanence (en tenant
	compte de la fréquence de démarrage).
	[Comme système ECS] : activer le même programme
	horaire pour la circulation que pour la production d'eau
	chaude sanitaire. Informations complémentaires et
	réglages du programme horaire (\rightarrow notice d'utilisation du
	tableau de commande).
	[Programme horaire personnalisé] : activer un programme
	horaire personnalisé pour la circulation. Informations com-
	plémentaires et réglages du programme horaire (\rightarrow notice
	d'utilisation du tableau de commande).
Fréq. enclench.	Si la pompe de bouclage est activée par le programme
bouclage	horaire correspondant ou si elle est enclenchée en perma-
	nence (mode pompe de bouclage : [marche]), ce réglage
	influence le fonctionnement de la pompe de bouclage.
	[1 x 3 minutes/h][3 x 3 minutes/h]
	[6 x 3 minutes/h] : la pompe de bouclage s'enclenche une
	fois 6 fois par heure pendant 3 minutes.
	[Permanent] : la pompe de bouclage fonctionne en perma-
	nence.
Bouclage impulsion	[Oui] [Non] : la pompe de circulation fonctionne pendant
	3 minutes en cas de contact bref (2-10 secondes). La
	pompe est ensuite verrouillée pendant 10 minutes.
Désinf. therm.	[Oui] : la désinfection thermique démarre automatique-
automat.	ment au moment réglé.
	[Non] : la désinfection thermique ne démarre pas automa-
	tiquement.
Jour désinfection	[Lundi] [Mardi] [Dimanche] : jour où la désinfection
therm.	thermique est réalisée.
	[Mise en temp. quotid.] : la désinfection thermique est
	effectuée quotidiennement.
Heure désinfection	[00:00 02:00 23:45] : heure à laquelle la désinfec-
therm.	tion thermique démarre le jour réglé.
Temp. désinfection	par ex. [606580] °C : température à laquelle le
therm.	volume d'eau chaude sanitaire est réchauffé pour la désin-
	rection thermique.
Mise en temp. quo-	[Uui] : le volume d'eau chaude sanitaire est mis en tempé-
tid.	rature a 60 °C quotidiennement à la même heure.
	[Non] : pas de mise en température quotidienne.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Durée mise temp.	[00:00 02:00 23:45] : heure de démarrage de la
quoti.	mise en température quotidienne.
Message de défaut	[Oui] : si un défaut survient dans l'installation d'eau
	fraîche, l'émission d'un message de défaut est activée.
	[Non] : si un défaut survient dans l'installation d'eau
	fraîche, l'émission d'un message de défaut n'est pas acti-
	vée (toujours sans courant).
	[Inversé] :
	le message de défaut est sous tension en fonctionnement
	normal, mais si un défaut survient dans l'installation d'eau
	fraîche, l'émission est hors tension.
Maintien en tempé-	[Oui] [Non] : activer la fonction de maintien en tempéra-
rature	ture. Si l'installation d'eau fraîche est éloignée du ballon
	tampon, la température peut être maintenue grâce à la cir-
	culation. La pompe du circuit primaire démarre toutes les
	15 minutes jusqu'à ce que la température cible de l'eau soit
•• • • •	atteinte sur la sonde de temperature de depart.
Maint.temp.	Règler l'écart de température entre la température de
diff.temp.encl.	consigne et la température mesurée nécessaire au démar-
	rage de la fonction de maintien en temperature.
Diff.encl.stratif.fct	Régler l'écart de température entre la température du bal-
ret.	Ion tampon (au niveau de la vanne de retour) et la tempera-
	ture d'entree d'eau froide coté secondaire pour la

4.5 Menu : Réglages piscine

Les réglages pour le chauffage de la piscine sont effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée et si le type de dispositif utilisé prend en charge les réglages correspondants.

Option de menu	Plage de réglage : description des fonctions
Module piscine dispo. ?	[Oui] [Non] : définir si un module de piscine est installé.
Vanne mél. piscine	[106000] s : régler le temps de fonctionnement de la vanne mélangeuse de la piscine.
Vit. régul. mode piscine	Régler la valeur de réglage pour la vitesse de régulation du compresseur. Une valeur plus grande entraîne une vitesse plus élevée.
Temp.chauf. ap. mde pisc.	[601200] K x min : régler la temporisation d'activation du chauffage d'appoint pour le chauffage de la piscine. La temporisation dépend de la durée et de l'écart par rapport à la température de départ souhaitée.
Raccord. ext. logique	[Contact ouvert] : le contact à fermeture est interprété comme « marche ».
	[Contact fermé] : le contact à ouverture est interprété comme « marche ».

Tab. 19 Réglages dans le menu des données de la piscine

4.6 Réglages du système thermique solaire

Si un système thermique solaire est raccordé à l'installation de chauffage par un module, les menus et options correspondants sont disponibles. L'extension des menus par le système thermique solaire est décrite dans la notice d'utilisation du module utilisé.

Dans le menu **Réglages solaires**, tous les sous-menus indiqués dans le tabl. 20 sont disponibles sur tous **les systèmes thermiques solaires.**

AVIS

Dégâts sur l'installation !

• Remplir et purger l'installation solaire avant la mise en service.

Option de menu	Objectif du menu
Modifier la configu- ration solaire	Configuration graphique du système thermique solaire.
Config. solaire actuelle	Représentation graphique du système thermique solaire configuré.
Paramètres solaires	Réglages pour le système thermique solaire installé.
Démarrer système solaire	Une fois tous les paramètres requis définis, le système thermique solaire peut être démarré.

Tab. 20 Paramètres généraux pour le système thermique solaire

4.7 Réglages pour les systèmes hybrides

Le menu **Système hybride** permet de régler le rapport prix-énergie. Des informations complémentaires sont indiquées dans les notices jointes aux composants du système hybride.

4.8 Enregistrer tous les réglages

Une fois la mise en service réalisée, tous les réglages effectués doivent être confirmés puis enregistrés. Sélectionner pour cela **Mise en service terminée** dans le niveau de service. Une fois la mise en service réalisée, les réglages doivent être enregistrés après chaque modification effectuée.

4.9 Menu diagnostic

Le menu de service **Diagnostic** comprend plusieurs outils pour le diagnostic. Veuillez tenir compte du fait que l'affichage des différents points de menu dépend de l'installation.

4.9.1 Menu Test de fonctionnement

Ce menu permet de tester chaque composant actif de l'installation de chauffage individuellement. Si dans ce menu **Activer contrôle fonct.** est réglé sur **Oui**, le mode chauffage normal est interrompu sur l'ensemble de l'installation. Tous les réglages sont conservés. Les réglages de ce menu sont provisoires et seront réinitialisés aux valeurs initiales dès que **Activer contrôle fonct.** est réglé sur **Non** ou que le menu **Test fonction** est fermé. Les fonctions disponibles et les possibilités de réglage dépendent de l'installation de chauffage.

Le test de fonctionnement est effectué en réglant les valeurs de réglage des composants indiqués de manière appropriée. Il est possible de contrôler si le compresseur, la vanne de régulation, la pompe de bouclage ou la vanne sélective réagit en conséquence sur chaque composant.

Le Mode purge peut par exemple être activé :

- marche : le mode purge démarre.
- arr : le mode purge est désactivé.

4.9.2 Menu valeurs moniteur

Ce menu permet d'afficher des réglages et valeurs de mesure de l'installation de chauffage. Il est par ex. possible d'afficher ici la température de départ ou la température ECS actuelle.

Il est en outre possible de sélectionner des informations détaillées relatives à l'installation comme la température du générateur de chaleur. Les informations et valeurs disponibles dépendent de l'installation en place. Tenir compte de la documentation technique du générateur de chaleur, des modules et des autres composants de l'installation.

4.9.3 Menu messages de défauts

Ce menu permet de sélectionner les défauts actuels ainsi que l'historique des défauts.

Option	Description
Défauts actuels	Tous les défauts actuellement en cours sur l'installation sont affichés et répertoriés ici en fonction de leur impor- tance.
Historique défauts syst.	Les 20 derniers défauts de l'ensemble de l'installation sont affichés ici dans l'ordre chronologique. L'historique des défauts peut être supprimé dans le menu Reset (\rightarrow chap., 4.9.7).
Hist. défauts pompe chal.	Les 20 derniers défauts de la pompe à chaleur sont affi- chés ici dans l'ordre chronologique. A chaque défaut enre- gistré correspond un instantané des données enregistrées dans l'installation au moment où le défaut est survenu. L'historique des défauts peut être supprimé dans le menu Reset (\rightarrow chap., 4.9.7).

Tab. 21 Informations dans le menu messages de défauts

4.9.4 Menu SnapShot (instantané)

Cette fonction permet d'appeler des informations supplémentaires sur l'état de fonctionnement en cas de défaut.

- Ouvrir le menu : Menu de service > Diagnostic > Messages de défaut > Historique défauts pompe chaleur
- ► Tourner le bouton pour afficher le défaut recherché.
- Maintenir la touche info enfoncée jusqu'à ce qu'une liste de données s'affiche.
- Tourner le bouton pour afficher les autres données de la liste.

4.9.5 Menu informations du système

Ce menu permet de sélectionner les versions de logiciel des participants BUS en place sur l'installation.

4.9.6 Menu maintenance

Les coordonnées d'une entreprise de services peuvent être saisis dans ce menu.

L'adresse de contact s'affiche automatiquement pour le client en cas de message de défaut.

Saisie du nom de la société et du numéro de téléphone

La position actuelle du curseur clignote (marquée avec un |).

- ► Tourner le bouton de sélection pour déplacer le curseur.
- ► Activer le champ d'entrée en appuyant sur le bouton de sélection.
- Tourner et appuyer sur le bouton de sélection pour entrer des signes.
- ► Réappuyer sur la touche pour passer au menu supérieur. D'autres détails sur la saisie de texte sont disponibles dans la notice d'utilisation du module de commande (→ changer le nom du circuit de chauffage).

4.9.7 Menu réinitialisation

Différents réglages ou listes peuvent être supprimés dans ce menu ou réinitialisés aux réglages de base.

Option de menu Définitio

5

option ac mena	Derinitions
Historique défauts	L'historique des défauts de l'installation est supprimé. Si
syst.	un défaut survient, il est immédiatement enregistré.
Hist. défauts	L'historique des défauts de la pompe à chaleur est sup-
pompe chal.	primé. Si un défaut survient, il est immédiatement enregis-
	tré.
Progr. horaire circ.	Les programmes horaires de tous les circuits de chauffage
chauff.	sont réinitialisés au réglage de base.
Programmehoraire	Tous les programmes horaires de tous les systèmes ECS (y
ECS	compris les programmes horaires des pompes de bou-
	clage) sont réinitialisés au réglage de base.
Prog. hor. Ventila-	Tous les réglages pour le système de purge sont rétablis au
tion	réglage de base. Après cette réinitialisation, le système de
	ventilation doit être remis en service.
Temps fonction.	Les heures de service du système de ventilation sont réini-
ventil.	tialisées.
Temps fct.système	Les heures de service de l'installation solaire sont réinitiali-
solaire	sées.
Système solaire	Tous les réglages pour l'installation solaire sont rétablis au
	réglage de base. Après cette réinitialisation, l'installation
	solaire doit être remise en service.
Heures service	Les heures de service sont réinitialisées.
Réinit. vers param.	Tous les réglages de mise en service enregistrés par l'ins-
mise service	tallateur sont rétablis.
Réinitialisation	Tous les réglages de base sont rétablis. Après cette réini-
vers param. base	tialisation, l'installation doit être remise en service.

Tab. 22 Réinitialisation des réglages

4.9.8 Menu calibrage

Option	Description
Correction de l'heure	Cette correction (-200 $+20$ s) est effectuée automatiquement une fois par semaine.
	Exemple : variation de l'heure d'env. – 6 minutes par an
	 - 6 minutes par an correspondent à - 360 secondes par an
	• 1 an = 52 semaines
	- 360 secondes : 52 semaines
	- 6,92 secondes par semaine
	• Facteur de correction = 7 s/semaine.

Tab. 23 Réglages dans le menu calibrage

5 Donnees techniques	
Température de contrôle de pression de robine	t 75°C
Classe de pollution	2
Tab. 24. Dennáes techniques	

Tab. 24 Données techniques

6 Protection de l'environnement et recyclage

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais déposé dans un centre de collecte de déchets pour suivre les procédures de traitement, de collecte, de recyclage et d'élimination.

Ce symbole s'applique aux pays soumis à des directives sur les déchets électroniques telles que la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ces directives définissent le cadre applicable dans chaque pays pour le retour et le recyclage des équipements électroniques usagés.

Les équipements électroniques pouvant contenir des substances dangereuses, il est nécessaire de les recycler de façon responsable afin de réduire tout risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine. En outre, le recyclage des déchets électroniques permettra de préserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination fiable et écologique des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ménagers le plus proche de chez vous ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur : www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Déclaration de protection des données



7

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch** Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette,

Luxembourg, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer. Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] pri-**

vacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

8 Dépannage

Un défaut s'affiche sur l'écran du module de commande. La cause du défaut peut provenir du dysfonctionnement du module de commande, d'un composant, d'un groupe de composants ou du générateur de chaleur. Si un code défaut est absent de cette notice d'utilisation, se reporter aux instructions du générateur de chaleur ou de l'élément correspondant.

i

Structure des en-têtes de tableau : Code défaut – code additionnel – [Origine ou description du défaut].

A01 - 811 - et A41 - 40514052 - Inroduction d'acu chaudo conitairo cácheo do la dácinfection ther		
Iproduction d'éau chaude sanitaire : échec de la désinfection ther- mique]		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Vérifier si de l'eau est constam- ment prélevée du ballon en raison de puisages ou de fuites	Empêcher le prélèvement perma- nent éventuel d'eau chaude sani- taire	
Vérifier la position de la sonde ECS, elle est éventuellement mal placée ou pas fixée	Positionner la sonde d'ECS correc- tement	
Si la priorité eau chaude sanitaire a été désactivée et que le chauffage et la production d'eau chaude sani- taire fonctionnent en parallèle, la puissance de la chaudière peut éventuellement ne pas suffire	Régler la production d'eau chaude sanitaire sur « Priorité »	
Vérifier si le serpentin dans le bal- lon est entièrement purgé	Purger si nécessaire	
Contrôler les conduites entre la chaudière et le ballon et vérifier à l'aide de la notice d'installation si celles-ci sont raccordées correcte- ment	Eliminer les défauts éventuels au niveau de la tuyauterie.	
Vérifier sur la base de la documen- tation technique si la pompe de charge ECS intégrée dispose de la puissance nécessaire	En cas de divergences, remplacer la pompe	
Trop de pertes dans la conduite de bouclage	Contrôler la conduite de bouclage	
Contrôler la sonde ECS selon le tabl.	En cas de différences par rapport aux valeurs du tableau, remplacer la sonde	
Contrôle de la configuration de l'installation. La puissance du chauffage d'appoint électrique peut éventuellement être trop faible par rapport au volume d'eau nécessaire Tab. 25	Contrôle/Augmentation des réglages DHW dans le menu ser- vice >>DHW >> Durée maximale (60 min240 min)	

A11 – 1000 – [configuration du système non confirmée]		
	Procédure de contrôle/cause	Mesure
	Configuration du système incom-	Configurer le système entièrement
	plète	et confirmer
	Tab. 26	

A11 – 1010 – [pas de communication via la connexion BUS EMS plus]

Procédure de contrôle/cause	Mesure
Vérifier si le câble de BUS a été mal raccordé	Eliminer l'erreur de câblage et arrê- ter puis réenclencher l'appareil de régulation
Vérifier si le câble de BUS est défectueux. Retirer le module d'extension du bus et éteindre puis rallumer l'appareil de régulation. Vérifier si le module ou le câblage du module est la cause du défaut	 Réparer ou remplacer le câble de BUS Remplacer le participant BUS défectueux

Tab. 27

A11 – 1037 – et A61A64 – 1037 – [sonde de température exté- rieure défectueuse – mode veille chauffage actif] (A61 = circuit de chauffage 1A64 = circuit de chauffage 4)		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Contrôler la configuration. Une sonde de température extérieure est nécessaire avec le réglage choisi.	Si la sonde de température exté- rieure n'est pas souhaitée, sélec- tionner sur l'appareil de régulation « en fonction de la température ambiante ».	
Contrôler le bon état du câble de connexion entre l'appareil de régu- lation et la sonde de température extérieure	En l'absence de passage, éliminer le défaut	
Vérifier le raccordement électrique du câble de connexion sur la sonde de température extérieure ou le connecteur dans le module de commande	Nettoyer les bornes de raccorde- ment corrodées dans le boîtier de la sonde extérieure.	
Contrôler la sonde de température extérieure selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent	
Contrôler la tension des bornes de la sonde de température exté- rieure sur l'appareil de régulation selon le tableau	Si les valeurs de sonde corres- pondent, mais que les valeurs de tension ne concordent pas, rem- placer l'appareil de régulation	
Tab. 28		

A11 – 1038 – [heure/date non valide]	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
La date/l'heure n'est pas encore réglée	Régler la date/l'heure
Alimentation électrique coupée pendant une longue période	Eviter les coupures de courant
T 00	

Tab. 29

 A11 - 3061...3064 - [pas de communication avec le module de la vanne de mélange (3061 = circuit de chauffage 1...3064 = circuit de chauffage 4)

 Procédure de contrôle/cause
 Mesure

 Vérifier la configuration (réglage adresse sur le module). Un module de circuit de chauffage est nécessaire avec le réglage sélectionné
 Modifier la configuration

Buderus HMC 310 - 6721824117 (2023/02)

A11 – 3061...3064 – [pas de communication avec le module de la vanne de mélange (3061 = circuit de chauffage 1...3064 = circuit de chauffage 4)

Procédure de contrôle/cause	Mesure
Vérifier l'absence de dégâts sur le câble de connexion du BUS vers le module de circuit de chauffage. La tension du BUS sur le module de circuit de chauffage doit se situer entre 12 et 15 V CC	Remplacer les câbles endomma- gés
Module de circuit de chauffage défectueux	Remplacement du module de cir- cuit de chauffage
Tab 20	

Tab. 30

A11 – 3091...3094 – [sonde de température ambiante défectueuse] (3091 = circuit de chauffage 1...3094 = circuit de chauffage 4)

Pr	océdure de contrôle/cause	Mesure
•	Modification du type de régula- tion du circuit de chauffage de en fonction de la température ambiante sur en fonction de la température extérieure	Remplacer l'appareil de régulation ou la commande à distance.
•	Modification si nécessaire de la protection antigel du circuit de chauffage de en fonction de la température ambiante sur en fonction de la température extérieure	

Tab. 31

A11 – 6004 – [pas de communication avec le module solaire]	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
Vérifier la configuration (réglage adresse sur le module). Un module solaire est nécessaire avec le réglage choisi	Modifier la configuration
Vérifier l'absence de dégâts sur le câble de connexion du BUS vers le module solaire. La tension du BUS sur le module solaire doit se situer entre 12 et 15 V CC.	Remplacer les câbles endomma- gés
Module solaire défectueux	Remplacer le module
Tab. 32	

A31...A34 - 3021...3024 - [circuit de chauffage 1... 4 sonde de température de départ défectueuse – mode veille actif] (A31/ 3021 = circuit de chauffage 1...A34/3024 = circuit de chauffage 4) Procédure de contrôle/cause Mesure Contrôler la configuration. Une Modifier la configuration sonde de température de départ est nécessaire avec le réglage choisi Etablir la connexion de manière Contrôle du câble de connexion entre le module de circuit de chauf- conforme fage et la sonde de température de départ Contrôler la sonde de température Remplacer la sonde si les valeurs de départ selon le tabl. diffèrent Contrôler la tension sur les bornes Si les valeurs de sonde corresde raccordement de la sonde de pondent, mais que les valeurs de départ sur le module de circuit de tension divergent, remplacer le chauffage selon le tableau module de circuit de chauffage

Tab. 33

A51 – 6021 – [sonde de température du collecteur défectueuse]	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
Contrôler la configuration. Une sonde capteur solaire est néces- saire avec le réglage sélectionné	Modifier la configuration.
Vérifier le câble de connexion entre le module solaire et la sonde de température du collecteur	Etablir la connexion de manière conforme
Vérifier la sonde de température du collecteur selon le tableau	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension sur les bornes de raccordement de la sonde de température du capteur du module solaire selon le tableau	Si les valeurs de sonde corres- pondent, mais que les valeurs de tension divergent, remplacer le module solaire

Tab. 34

A51 – 6022 – [ballon 1 sonde de température inférieure en bas – mode veille actif]	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
Contrôler la configuration. Le réglage sélectionné nécessite une sonde de température du ballon en bas.	Modifier la configuration
Vérifier le câble de connexion entre le module solaire et la sonde de température du ballon	Etablir la connexion de manière conforme
Contrôler le raccordement élec- trique du câble de connexion sur le module solaire	Si les vis ou une fiche sont mal fixées, éliminer le problème de contact
Contrôler la sonde de température ballon en bas selon le tableau	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension sur les bornes de raccordement de la sonde de température ballon en bas sur le module solaire selon le tableau	Si les valeurs de sonde corres- pondent, mais que les valeurs de tension divergent, remplacer le module
Tab. 35	·

A61...A64 – 1081...1084 – [deux modules de commande maîtres dans le système] (A61/1081 = circuit de chauffage 1...A64/1084 =

circuit de chauffage 4)	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
Vérifier le paramétrage dans le niveau installation	Enregistrer l'appareil de régulation ambiant comme commande à dis- tance pour le circuit de chauffage 1 4
T 1 00	

Tab. 36

Hxx []		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Par ex. cycle d'entretien du géné- rateur de chaleur arrivé à échéance.	Entretien nécessaire, voir docu- mentation du générateur de cha- leur.	

Tab. 37

9

A01 – 5378 – [défaut de dégivrage de l'unité extérieure]		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Température de l'installation de chauffage trop basse.	Ouvrir plusieurs thermostats dans l'installation de chauffage.	
La sonde TL2 est défectueuse.	Vérifier la sonde TL2 à l'aide du tableau de sonde. Remplacer la sonde TL2 si les valeurs ne corres- pondent pas.	

Tab. 38

A01 – 5522 – [les unités intérieure et extérieure ne vont pas ensemble]		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Pas de combinaison correspon- dante de la pompe à chaleur et de l'unité intérieure.	A l'aide des tableaux de combinai- son, vérifier si la combinaison exis- tante est autorisée.	
Le module I/O dans la pompe à chaleur a été remplacé, l'interrup- teur de codage rotatif n'a cepen- dant pas été réglé correctement.	Vérifier le réglage de l'interrupteur de codage rotatif sur l'ancien module I/O ou dans le schéma de connexion.	
Le module d'installation dans l'unité intérieure a été remplacé, l'interrupteur de codage rotatif n'a cependant pas été réglé correcte- ment.	Vérifier le réglage de l'interrupteur de codage rotatif sur l'ancien module d'installation ou dans le schéma de connexion.	
Tab 20		

Tab. 39

H01 – 5594 – [présence d'air dans le système]		
Procédure de contrôle/cause	Mesure	
Le débit du fluide caloporteur est gêné par une vanne.	Ouvrir toutes les vannes qui entravent le débit.	
Pas de débit de fluide caloporteur en raison d'une pompe de bou- clage primaire défectueuse.	Contrôler la pompe de bouclage primaire et la remplacer si elle est défectueuse.	
Présence d'air dans l'appareil.	Purger conformément à la notice d'installation de l'appareil.	

Tab. 40

H01 – 5239 – [sonde d'eau chaude sanitaire TW1 défaut]	
Procédure de contrôle/cause	Mesure
Court-circuit ou défaut sur la sonde TW1/le câble de signal.	Retirer la sonde de la carte de cir- cuit imprimé d'installation, mesu- rer la résistance et comparer le résultat avec les valeurs du tableau de sonde. En cas d'écarts, réparer le câble ou remplacer la sonde.
Carte de circuit imprimé d'installa- tion défectueuse.	Si la sonde fonctionne correcte- ment et que l'avertissement conti- nue d'être émis, remplacer la carte de circuit imprimé d'installation.

Tab. 41

9 Vue d'ensemble du niveau de service

Les options apparaissent dans l'ordre indiqué ci-dessous.

Menu de service

Mise en service

- Infos sur les pays _
- Ballon tampon _
- _ Démarrer l'assistant de config.
- Saisir la température extérieure minimale de la région. _
- _ Vanne VCO raccordée
- _ Sél. gén. chaleur suppl.
- _ Racc. chauf.app. ac v.mél.
- _ Mode fct chauff. app. él.
- Vitesse rotation ventilateur _
- _ Chauffage air frais par PAC
- Circuit chauffage 1 installé _
- Config. CC1 à PAC _
- Priorité circuit de chauff.1 _
- _ Mél. circ. chauff. 1
- _ Durée mél circ chauff 1
- Syst. ch. circ. ch. 1 _
- Type régul. circ. chauff. 1 _
- Cmde dist. circuit chauff. 1
- Circuit chauffage 2 installé... Circuit chauffage 4 installé
- _ ECS install.
- Pompe bouclage installée _
- Dim. station eau fr. ECS _
- Station eau fraîche ECS 2... 4 _
- _ Modifier configuration eau fraîche
- _ Ventilation installée
- _ Système solaire installé
- _ Module extension solaire
- _ Vanne mél. piscine
- _ Anode électr. dans ballon
- _ Taille du fusible
- _ Confirmer la configuration

Pompe à chaleur

- Hystérésis Marche/arrêt _
 - Chauff.
 - Régler l'hystérésis Marche/Arrêt en mode refroidissement.
 - _ Piscine
 - Mode individuel
- Pompes
 - Mode fct p. chauff. prim.
- Débit minimum _
- Raccordements externes
 - Raccordement externe 1
 - Raccord. ext. logique 1
 - _ Bloquer fct compresseur
 - _ Bloquer mode ECS
 - Bloquer mode chauffage _
 - Bloquer mode refroid. _
 - Protec. ctr surchauffe CC1
 - FE Période bloc 1 marche
 - FE Période bloc 2 marche - FE Période bloc 3 marche
 - Bloquer chauff. d'appoint
 - Installation photovoltaigue

- Raccordement externe 2
- Raccordement externe 3
- Raccordement externe 4
- Taille du fusible
- Dégivrage manuel
- Smart Grid
 - Chauff.
 - Elévation choisie
 - Elévation forcée
 - Eau chaude sanitaire
 - Elévation choisie
- Installation photovoltaique
 - Elévation Chauffage
 - Elévation ECS
 - Mode réduit refroidis.
- Refroidis. + PV seulmt.
- Température constante
- Erreur générale
- Fct silencieux
- Fct silencieux
- Mode silenc. à partir de
- Mode silencieux jusqu'à
- Temp. extérieure min.

Régler le chauff. d'appoint

- Réglages gén. chauff. d'app.
 - Sél. gén. chaleur suppl.
 - Chauff app tempo marche
 - Mode après blocage FE
 - Que chauffage auxiliaire
 - Désactiver chauff. d'app.
 - Temp.max. chauff.appoint
 Limitation maximale
 - Départ de la limitation
 - Chauffage appoint élec.
 - Mode fct chauff. app. él.
 - Limité avec compresseur
 - Limiter puiss. chauff. app.
 - Limiter puiss. ECS
 - Valeur limite temp. ext.
 - Point de bivalence
 - Chauff. aux. ac vanne mél.
 - Racc. chauf.app. ac v.mél.
 - Durée tempo. mélangeur
 - Temps fct vanne mél.
 - Logique d'entrée d'alarme
 - Temp. ext. fct parallèle
 - Point biv. Fct parallèle
 - Temp. ext. mode alternant
 - Point biv. Mode alternant
 - Chauff. app. ballon ECS

Régler chauff./refroid.

- Paramètres de l'installation
 - Ballon tampon
 - Config. CC1 à PAC
 - Pompe de chauffage int.
 - Temp. extérieure min.
 - Atténuation

22

Type de bâtiment

- Refroidis. sonde gel
- Priorité circuit de chauff.1
- Circuit de chauffage 1 ... 4
 - Circuit chauffage installé
 - Commande à distance
 - Système de chauffage
 - Fonction circuit chauffage
 - Type de régulation
 - Régler la courbe de chauffage
 - Température de référence
 - Point d'arrêt
 - Pied de courbe
 - Température départ max. (Température de départ maximum)
 - Influence solaire
 - Influence ambiante
 - Offset temp. ambiante
 - Chauffage continu sous
 - Protection antigel
- Protec. antigel temp. lim. (Température limite de protection antigel)
- Commutation été/hiver
- Mode été dès
- Mode refr. à partir de
- Val lim dém. imm chauff.
- Tempo. désact. Refroid.
- Tempo. activ. Refroid.
- Tempo. désact. Chauffage
- Tempo. activ. Chauffage
- Diff. comm. temp. amb.
- Diff. comm. point rosée
- Temp. cons. départ min.
- Vanne de mélange
- Temps fct vanne mél.
- Visible ds écran standard (Visibilité écran standard)
- Séchage de dalle
- Activé
- Délai d'attente avt démarr.
- Durée phase démarrage
- Temp. phase démarrage
- Progr. phase mise temp.
- Diff. temp. phase mi.temp. (Écart de température de la phase de chauffage)

Diff. temp. phase refroid. (Écart de température de la phase de

Durée d'interruption max. (Durée maximale d'interruption)

Séch. dalle Cir.ch. 1 ...4 (Séchage dalle circuit de chauffage 1 ...

Buderus

Séch. dalle Installation (Installation de séchage de dalle)

- Durée phase maintien

refroidissement)

_

_

4)

Réglages ECS

Démar. Interrompre

Poursuivre

Temp. phase de maintien

Progr. phase de refroid.

Durée de la phase finale

Température phase finale

Gestion énergétique mode ECS

Temp. enclenchement EM

HMC 310 - 6721824117 (2023/02)

Température d'arrêt EM

23

- Confort ECS
 - Température démarrage _
 - Température d'arrêt _
 - Temporisation lancement
- Eau chaude sanitaire Eco
 - Température démarrage
 - Température d'arrêt
 - Temporisation lancement
- Eau chaude sanitaire Eco+
 - Température démarrage
 - Température d'arrêt _
 - **Temporisation lancement**
- Pompe de bouclage
- Mode service bouclage _
- Fréq. enclench. bouclage
- Désinf. therm. auto.
- Jour désinfection therm. _
- Heure désinfection therm.
- Durée maximale
- Temp. désinfection therm.
- Mise en temp. quotid.
- Durée mise temp. quoti. _
- Mode alternance ECS _
 - Mode altern. ECS activé
 - Priorité ECS pour
 - Priorité chauffage pour
- P. CC act. à mode ECS

Réglages ECS (Station d'eau fraîche)

- Température ECS max. _
- _ Confort ECS
- Eau chaude sanitaire Eco
- Durée bouclage
- Mode service bouclage _
- Fréq. enclench. bouclage _
- Bouclage impulsion _
- Désinf. therm. automat. _
- Jour désinfection therm. _
- Heure désinfection therm.
- _ Mise en temp. quotid.
- Durée mise temp. quoti. _
- Message de défaut _
- Maintien en température
- Maint.temp.diff.temp.encl.
- Diff.encl. stratif. fct ret. _

Réglages ventilation

- → Notice d'installation pour l'unité de ventilation.

Réglages piscine

- Module piscine dispo. ?
- Vanne mél. piscine
- Vit. régul. mode piscine _
- Temp.chauf. ap. mde pisc. _
- Raccord. ext. logique _

Réglages solaires

Buderus

- Système solaire installé
- Modifier la configuration solaire

HMC 310 - 6721824117 (2023/02)

- Config. solaire actuelle _
- Paramètres solaires _
- \rightarrow Notice d'installation pour le système thermique solaire.
- Démarrer système solaire

Système hybride

Ratio énergie/prix

Protection antiblocage

_ Heure de démarrage

Enregistrer tous les réglages

Mise en service terminée

Diagnostic

- Test fonction
 - Activer contrôle fonct.
 - Pompe à chaleur
 - ...
 - Circuit de chauffage 1 ... 4
 - ...
 - Réglages ECS
 - ...
 - Ventilation
 - ...
 - Piscine
 - ... Solaire
 - ...
- Valeurs moniteur
- Pompe à chaleur
 - ...
- Circuit de chauffage 1 ... 4
- ...
- Réglages ECS
- ...
- Ventilation
- ...
- Piscine
- ... Solaire
- ...
- Délesteur
- ...
- Messages de défaut
 - ...

- ...

- ...

Etalonnage

SnapShot _

...

- Informations système
- ... Maintenance

Réinitialisation

- ...



Bosch Thermotechnology n.v./s.a. Buderus Zandvoortstraat 47 2800 Mechelen www.buderus.be

Dienst na verkoop (voor herstelling) Service après-vente (pour réparation) T: 015 46 55 00 www.service.buderus.be service.planning@buderus.be

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.